

- **Notruftafel**
Seite 2
- **Neues Gästejournal**
erschieden
Seite 3
- **Information zu**
Google Street View
Seite 19
- **Großer**
Terminkalender
Seite 10 – 11
- **Verwöhnaufenthalt**
mit Rangertour
Seite 14

Rat und Verwaltung wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern
sowie Gästen einen guten Start ins Neue Jahr!



Nationalparktier
der Stadt Schleiden:
Der Mittelspecht



Notruftafel

Krankentransport	02251-5036 oder 112
Krankenhaus Mechernich	02443-170
Krankenhaus Schleiden	02445-870
Krankenhaus Euskirchen	02251-900
Polizei	02445-8580 oder 110
Überfall, Verkehrsunfall	110
Feuer	112
Rettungsdienst, Erste Hilfe	112
Nordrheinweite Arztrufzentrale	0180-50 44 100
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180-598 67 00
Giftnotruf	0228-2873211
Apothekennotdienst	02251-5063
Störungsdienst Gas	02251-7080 oder 02251-3222
Störungsdienst Wasser	02482-95000
Störungsdienst Strom	02441-820
Rathaus Schleiden	02445-890

Öffnungszeiten Bürgerbüro und Stadtkasse:

montags – mittwochs: 07.30 – 12.30
 montags – mittwochs: 14.00 – 16.00 Uhr (außer Stadtkasse)
 donnerstags: 07.30 – 12.30 und 14.00 – 18.00 Uhr
 freitags: 07.30 – 12.30 Uhr

Öffnungszeiten restliche Verwaltung:

montags: 08.30 – 12.30 Uhr
 mittwochs: 08.30 – 12.30 Uhr
 donnerstags: 14.00 – 18.00 Uhr
 freitags: 08.30 – 12.30 Uhr

Pfarrämter und Kirchengemeinden Schleiden

Pfarramt: St. Philippus & Jakobus – Schleiden
 St. Nikolaus – Gemünd
 St. Josef – Oberhausen
 St. Johann-Baptist – Olef
 St. Donatus – Harperscheid
 St. Katharina – Herhahn **Telefon: 02445-3218**

Pfarramt: St. Georg-Dreiborn **Telefon: 02485-2 12**
 Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde
 im Schleidener Tal **Telefon: 02444-1400**
 Beratung für
 Kriegsdienstverweigerer: **Telefon: 02445-3218**

Alles was Autos Spaß macht... gibt's bei uns!

Besuchen Sie uns!

reinartz
 ▶ Autoteile ▶ Autozubehör

SCHLEIDEN
 Gemünder Str. 16
 Tel. 0 24 45-91 12 46 www.reinartz-autoteile.de

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg!

Dieter Klein e.K.

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

Mineralölhandel

Bahnhofstraße 81 · 53949 Dahlem · E-Mail info@klein-mineraloele.de
 Telefon 0 24 47 - 91 79 79 - 0 · Telefax 0 24 47 - 91 79 79 - 9

Hohlweg 1 | 53940 Hollerath
 Telefon: 02482-7393

WELLA
 PROFESSIONALS
 MEISTERBETRIEB

HAAR STUDIO FRANZEN

Ihr Spezialist für Haarfarben und professionelle Strähnentechiken.

Notruftafel	Seite 2
Freizeit & Tourismus	Seite 3
Amtliche Bekanntmachungen	Seite 4–7
Verwaltung informiert	Seite 8–9
Großer Terminkalender	Seite 10–11
Glückwünsche	Seite 11
Aktuelles aus dem Klassenzimmer	Seite 13
Freizeit & Tourismus	Seite 14
Verwaltung informiert	Seite 16

Die Bürger-Info *aktuell* wird herausgegeben von der Stadt Schleiden · Blankenheimer Str. 2–4 · 53937 Schleiden
Tel: 0 24 45–89-0 · Fax: 0 24 45–89-250 · www.schleiden.de

Verantwortlich für den Inhalt: Der Bürgermeister
Amtlicher Teil: Stadt Schleiden

Redaktion: Stadt Schleiden · Fachbereich 1
Blankenheimer Str. 2–4 · 53937 Schleiden
Tel: 0 24 45–89 112 · Fax: 0 24 45–89 250
eMail: kerstin.wielspuetz@schleiden.de

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion und Anzeigenverwaltung:
SIMAG Mediakontakt · Fuggerstr. 48 · 52152 Simmerath
Tel: 0 24 73–90 94 03 · Fax: 0 24 73–90 94 14
eMail: foerster@simag-werbung.de

Die nächste Ausgabe

der Bürger-Info *aktuell* erscheint am 30. Januar 2010
Anzeigen- und Redaktionsschluss: 11. Januar 2010

Amtliche Bekanntmachungen

Eine Übersicht über die öffentlichen Bekanntmachungen finden Sie ab sofort im städt. Bekanntmachungskasten sowie auf der Internetseite der Stadt Schleiden unter Aktuelles -> „Öffentliche Bekanntmachungen“

Freizeit und Tourismus

Gästepjournal 2010 erschienen

Pünktlich zur bevorstehenden Urlaubssaison 2010 ist das neue Gästepjournal er-

schienen. Das 64-seitige Magazin, bestehend aus einem Imageteil und Gastgeberver-

zeichnis, macht Appetit auf eine Reise ins Schleidener Tal und in die Nordeifel - ob für einen Tag, ein Wochenende oder auch länger!

Im Imageteil werden die Vorzüge der Region mit den Themen Nationalpark Eifel, Vogelsang, Wandern und Natur erleben, Radregion, Gesund und Aktiv und Sehenswertes herausgestellt. Insgesamt bieten sich zu allen Jahreszeiten verlockende Möglichkeiten für Aktivitäten oder einfach nur zum Entspannen an. Zum Beispiel wandern auf dem Eifelsteig, der Rur-Olef-Route und im Nationalpark Eifel, Radfahren auf der Eifel-Höhen-Route und den Täler Routen oder ein Besuch der zahlreichen Sehenswürdigkeiten und Freizeiteinrichtungen.

Damit sich auch ausländische Gäste in ihrer Muttersprache von den Reizen der Nordeifel überzeugen können, enthält das Gästepjournal Nordeifel 2010 einen Image-



teil in den Sprachen Englisch, Französisch und Niederländisch.

Insgesamt werden im Gastgeberverzeichnis 77 Betriebe aus der Ferienregion Nordeifel vorgestellt. Vom Vier-Sterne-Hotel bis zur Ferienwohnung auf dem Bauernhof, für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel gibt es das passende Angebot.

Die Touristik Schleidener Tal e.V. sendet Ihnen gerne das kostenlose Gästepjournal zu und ist bei der Suche nach der passenden Unterkunft behilflich.

Autohaus
Jürgen Hörnchen
Kfz-Meisterbetrieb

speziell
OPEL

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit bei unseren Kunden. Für 2010 wünschen wir ein gutes Neues Jahr und freuen uns auf ein Wiedersehen!

Reparaturen aller Art
Reifen und Felgen
Klimaservice
Achsenvermessung
Unfallschäden
Scheibeneinbau
TÜV + AU

53937 Schleiden · Harperscheid 46 a · Tel. 02485/456
www.autohaus-hoernchen.de

Bekanntmachung



Haushaltssatzung der Stadt Schleiden für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund der §§ 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666), geändert durch Gesetz vom 24. Juni 2008 (GV. NRW. S. 514), hat der Rat der Stadt Schleiden mit Beschluss vom _____ folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2010, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im Ergebnisplan mit

Gesamtbetrag der Erträge	24.222.720,- €
Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	26.940.450,- €

im Finanzplan mit

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	22.957.620,- €
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	24.181.350,- €

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	5.952.200,- €
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	6.766.100,- €

festgesetzt.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme für Investitionen erforderlich ist, wird auf 525.000,- € festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen, der zur Leistung von Investitionsauszahlungen in künftigen Jahren erforderlich ist, wird auf 2.315.000,- € festgesetzt.

§ 4

Die Verringerung der Ausgleichsrücklage zum Ausgleich des Ergebnisplans wird auf 2.717.730,- € und/oder

die Verringerung der allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnisplans wird auf 0,- € festgesetzt

§ 5

Der Höchstbetrag der Kredite, die zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 10.000.000,- € festgesetzt.

§ 6

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr 2009 wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

1.1 für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	310 v.H.
1.2 für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	391 v.H.

2. Gewerbesteuer auf

413 v.H.

Schleiden, den 3.12.2009

Der Bürgermeister Hergarten

2. Bekanntmachung des Entwurfs der Haushaltssatzung

Der vorstehende Entwurf der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht und liegt zur Einsichtnahme in der Zeit vom 4.1.2010 bis 22.1.2010 während der Dienststunden, und zwar

montags bis mittwochs von 7.30 bis 12.30 Uhr
und 14.00 bis 16.00 Uhr

donnerstags von 7.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
freitags von 7.30 bis 12.30 Uhr

im Rathaus in 53937 Schleiden, Blankenheimer Straße 2-4, Zimmer 108, öffentlich aus.

Gegen den Entwurf können Einwohner oder Abgabepflichtige bis zum 22.1.2010 Einwendungen beim Bürgermeister der Stadt Schleiden, Blankenheimer Str. 2-4, 53937 Schleiden erheben. Über die Einwendungen beschließt der Stadtrat in öffentlicher Sitzung.

Schleiden, den 3.12.2009

Der Bürgermeister Hergarten

In Ihrer Nähe:



**BESTATTUNGEN
BECKER**

Preisgünstig • Kompetent • Zuverlässig
www.bestattungen-becker.de

• Schleiden
Am Markt 9

• Gemünd
Hermann-Kattwinkel-Platz 4

 **91 10 10**

Herm.-Kattwinkel-Platz 7
53937 Schleiden-Gemünd
Telefon (0 24 44) 22 12

  

Autohaus Kühn GmbH & Co. KG

Service & Reparatur
Klimaservice
Reifenservice
TÜV & AU
24 Std. Abschleppdienst im Auftrag der ADAC

Bekanntmachung



Satzung zur Festsetzung der Gebühr (Gebührensatz) für die Inanspruchnahme der Abwasseranlage für den Erhebungszeitraum 2010 vom 4. Dezember 2009

Aufgrund der §§ 7 und 8 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) in der Fassung vom 14.7.1994 (GV. NRW. S. 666), zuletzt geändert durch Artikel II des Gesetzes vom 3.2.2004 (GV. NRW. S. 96), der §§ 4, 6, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG) vom 21.10.1969 (GV. NRW. S. 712), zuletzt geändert durch Artikel 74 des Gesetzes vom 25.9.2001 (GV. NRW. S. 708) sowie der §§ 53, 64 und 65 des Wassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Landeswassergesetz – LWG –) in der Fassung der Bekanntmachung vom 25.6.1995 (GV. NRW. S. 926), zuletzt geändert durch Artikel III des Gesetzes vom 29.4.2003 (GV. NRW. S. 254), hat der Rat der Stadt Schleiden in seiner Sitzung am 3.12.2009 folgende Satzung zur Festsetzung der Gebühr (Gebührensatz) für die Inanspruchnahme der Abwasseranlage für den Erhebungszeitraum 2010 erlassen:

§ 1

Die nach § 4 Absatz 8 der Satzung über die Erhebung von Abwassergebühren, Kanalanschlussbeiträgen und Kostenersatz für Grundstücksanschlüsse vom 31.10.2008 für die Inanspruchnahme der Abwasseranlage zur Entsorgung des Schmutzwassers durch besondere Satzung festzulegende Gebühr (Gebührensatz) wird für den Erhebungszeitraum 2010 auf 5,81 Euro je m³ festgesetzt.

§ 2

Die nach § 5 Absatz 8 der Satzung über die Erhebung von Abwassergebühren, Kanalanschlussbeiträgen und Kostenersatz für die Grundstücksanschlüsse vom 31.10.2008 für die Inanspruchnahme der Abwasseranlage zur Entsorgung des Niederschlagswassers durch besondere Satzung festzulegende Gebühr (Gebührensatz) wird für den Erhebungszeitraum 2010 auf 1,28 Euro je m² abflusswirksame Fläche festgesetzt.

§ 3

Die vorstehende Satzung zur Festsetzung der Gebühr (Gebührensatz) für die Inanspruchnahme der Abwasseranlage für den Erhebungszeitraum 2010 tritt zum 1.1.2010 in Kraft.

Schleiden, den 4.12.2009
Der Bürgermeister Hergarten

Anita Gehlen
Damen und Herren Friseursalon

Wir wünschen unseren Kunden einen guten Rutsch ins neue Jahr!

53940 Hellenthal
Kölner Straße 96 · Telefon 02482 7641

Bekanntmachungsanordnung

Die vorstehende Satzung zur Festsetzung der Gebühr (Gebührensatz) für die Inanspruchnahme der Abwasseranlage für den Erhebungszeitraum 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Ihr Wortlaut stimmt mit dem Beschluss des Stadtrates vom 3.12.2009 überein.

Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen beim Zustandekommen dieser Satzung kann nach Ablauf eines Jahres seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung ist nicht ordnungsgemäß bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt Schleiden vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Schleiden, den 4.12.2009
Der Bürgermeister Hergarten

Bekanntmachung



Vereinfachte Änderung Nr. 26 des Bebauungsplanes Nr. 14 Schleiden-Langerscheider Weg hier: Satzungsbeschluss

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 3.12.2009 die vereinfachte Änderung Nr. 26 zum Bebauungsplan Nr. 14 Schleiden-Langerscheider Weg gemäß § 13 in Verbindung mit § 10 Baugesetzbuch – BauGB – vom 23.9.2007 (BGBl. I S. 2415) als Satzung beschlossen. Das betroffene Gebiet ist der mit dieser Bekanntmachung veröffentlichten Skizze zu entnehmen.

Die vereinfachte Änderung Nr. 26 zum Bebauungsplan Nr. 14 Schleiden-Langerscheider Weg kann mit der Begründung ab dem Tage der Bekanntmachung im Bekanntmachungskasten am Rathaus der Stadt Schleiden (amtliches Veröffentlichungsorgan) beim Bauamt der Stadt Schleiden, 53937 Schleiden, Blankenheimer Str. 2-4, Zimmer 234, während den Dienststunden, derzeit vormittags von montags – freitags von 7.30–12.30 Uhr und nachmittags von montags – mittwochs von 13.30–16.00 Uhr sowie donnerstags von 13.30–17.30 Uhr, gemäß § 12 BauGB eingesehen werden. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft gegeben.

Frische aus 1. Hand

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes neues Jahr!

Metzgerei Brauers

Schleiden | Blumenthaler Straße 13 | Tel. 0 24 45/53 48
Hellenthal | Kölner Straße 73 | Tel. 0 24 82/13 49

Bekanntmachungsanordnung

Die vereinfachte Änderung Nr. 26 des Bebauungsplanes Nr. 14 sowie die Mitteilung über Ort und Zeit der Einsicht in den geänderten Bebauungsplan werden hiermit ortsüblich bekanntgemacht (§ 37 Abs. 3 Gemeindeordnung – GO – NW in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.7.1994 GV NW S. 666 / SGV NW 2023); sie tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft.

Hinweise

Es wird auf die Rechtsfolgen der §§ 214 und 215 BauGB hingewiesen. Eine Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften ist dann unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Schleiden geltend gemacht worden ist. Mängel der Abwägung sind ebenfalls unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung gegenüber der Stadt Schleiden geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen.

Die Entschädigung von durch den Bebauungsplan eintretenden Vermögensnachteilen sowie die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche sind im § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB geregelt. Verletzte Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land NW beim Zustandekommen dieser Planänderung können nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn,

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt,
- b) diese Planänderung ist nicht ordnungsgemäß ortsüblich bekanntgemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt Schleiden vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Schleiden, den 7.12.2009
Der Bürgermeister Hergarten



Bekanntmachung



Wichtige Information zum Abfallkalender 2010

Im Abfallkalender 2010 hat sich der Fehlerteufel eingeschlichen. Im Straßenverzeichnis befindet sich ein Zahlendreher. Die mit Bezirk 1 bezifferten Straßen sind Bezirk 2 und umgekehrt, die mit Bezirk 2 bezifferten Straßen sind Bezirk 1.

Ich bitte Sie, dies in den Stadtteilen Gemünd und Nierfeld zu beachten. Der geänderte Abfallkalender ist auf der Internetseite der Stadt Schleiden (www.schleiden.de) unter „Bürger-service & Verwaltung“ ◊ „Abfallwirtschaft“ als PDF-Datei zum Ausdruck hinterlegt.

Für weitere Fragen stehen Ihnen Frau Birgit Kirfel, Telefon: 02445-89229, E-Mail: birgit.kirfel@schleiden.de oder Frau Claudia Bläser Telefon: 02445-89227, E-Mail: claudia.blaeser@schleiden.de gerne zur Verfügung.

Korrigiertes Straßenverzeichnis

Aachener Straße	1
Ahornweg	2
Alte Bahnhofstraße	2
Alter Römerweg	2
Am Forst	1
Am Hühnerberg	2
Am Kreuzberg	1
Am Lieberg	2
Am Pättchen	2
Am Plan	2
Am Salzberg	2
Am Werk	1
An St. Katharina	2
Auf der Batterie	2
Auf'm Dörnchen	2
Baronsdell	1
Bergstraße	2
Birkenweg	2
Brabantstraße	1
Braubach	1
Breslauer Straße	1
Brombeerweg	2
Bruchstr.	2



**AUTOHAUS
KÖTH**

53937 Schleiden-
Harperscheid
Telefon 0 24 85 / 4 35
helga@koeth.info



Wir wünschen allen Kunden ein frohes neues Jahr. Auf dass Sie auch 2010 immer gut ankommen.

Wir freuen uns, Sie auch im kommenden Jahr wieder bei uns im Autohaus begrüßen zu dürfen.



Buchenweg	2	Im Wingertchen	2	Pfarrer-Kneipp-Straße	2
Claudiusstraße	1	In der Seebrecht	1	Rotdornweg	2
Danziger Straße	1	In der Streng	2	Schillerstraße	1
Dehlenbach	1	Kastanienweg	2	Schlehenweg	2
Dreiborner Straße	2	Kiefernweg	2	Schleidener Straße	1
Dreiborner Weg	2	Kölner Straße	1	Schoellerstraße	2
Dürener Straße	2	Königsberger Straße	1	Schweitzerstraße	1
Egelstraße	1	Kurgartenstraße	2	St. Sebastianusweg	2
Eibenweg	2	Kurhausstraße	2	Steinweg	1
Eichenweg	2	Kurparkstraße	2	Stesbenden	2
Eifel-Ardennen-Platz	2	Lärchenweg	2	Stettiner Straße	1
Erlenweg	2	Lindenstraße	2	Tannenweg	2
Eschenweg	2	Luxemburger Straße	1	Tilsiter Straße	1
Fichtenweg	2	Maisbergstraße	1	Tränkelbachstraße	1
Forstmeister-Kaehlen-Weg	2	Malsbendener Auel	2	Tricht	2
Ginsterweg	2	Marienplatz	2	Trinkpütz	2
Goethestraße	1	Marienstraße	2	Uferstraße	2
Haselnußweg	2	Maueler Straße	1	Umlandstraße	1
Hasselweg	1	Maueler Pfad	2	Ulmenweg	2
Heckenrosenweg	2	Mörikestraße	1	Unterm Dorf	2
Heideweg	2	Müsgesauel	1	Urfseestraße	2
Herderstraße	1	Nachtigallenweg	2	Von-Harff-Straße	1
Hermann-Kattwinkel-Platz	1	Neustraße	1	Wacholderweg	2
Holunderweg	2	Nierfeld	1	Weißdornweg	2
Im Höfchen	2	Parkallee	2	Zum Wehr	2

Bekanntmachung



Eröffnungsbilanz zum 1. Januar 2009

Gemäß § 92 Abs. 1 der Gemeindeordnung NRW (GO NRW) hat die Stadt Schleiden zu Beginn des Jahres, in dem sie erstmals ihre Geschäftsvorfälle nach dem System der doppelten Buchführung erfasst, eine Eröffnungsbilanz unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung aufzustellen. Anschließend ist die Eröffnungsbilanz zu prüfen, ob sie ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Schuldenlage der Stadt Schleiden vermittelt. Die Prüfung

wurde von der Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft Bremen & Bremen aus Euskirchen durchgeführt. Da sich keine Beanstandungen ergeben haben, wurde ein uneingeschränkter Bestätigungsvermerk erteilt. Gemäß § 96 Abs. 2 GO wird die vom Rat in seiner Sitzung am 3.12.2009 festgestellte Eröffnungsbilanz hiermit in Kurzform öffentlich bekannt gemacht. Die Gesamtbilanz ist im Internet unter www.schleiden.de -> Bürgerservice & Verwaltung -> Haushalt abrufbar.

AKTIVA

1. ANLAGEVERMÖGEN	
1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände	2.436.151,02 €
1.2 Sachanlagen	127.486.685,49 €
1.2.1 Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte	13.514.933,37 €
1.2.2 Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte	28.772.220,85 €
1.2.3 Infrastrukturvermögen	77.864.828,78 €
1.2.4 Bauten auf fremdem Grund und Boden	0,00 €
1.2.5 Kunstgegenstände, Kulturdenkmäler	28.392,00 €
1.2.6 Maschinen und technische Anlagen, Fahrzeuge	878.038,30 €
1.2.7 Betriebs- und Geschäftsausstattung	518.932,21 €
1.2.8 Geleistete Anzahlungen, Anlagen im Bau	5.909.339,98 €
1.3 Finanzanlagen	3.729.547,56 €
2. UMLAUFVERMÖGEN	
2.1 Vorräte	14.902,31 €
2.2 Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände	2.626.454,56 €
2.3 Wertpapiere des Umlaufvermögens	0,00 €
2.4 Liquide Mittel	15.838,25 €
3. AKTIVE RECHNUNGSABGRENZUNG	84.307,98 €
Bilanzsumme AKTIVA	136.393.887,17 €

PASSIVA

1. EIGENKAPITAL	
1.1 Allgemeine Rücklage	23.392.432,17 €
1.2 Sonderrücklagen	0,00 €
1.3 Ausgleichsrücklage	4.625.859,73 €
1.4 Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag	0,00 €
2. SONDERPOSTEN	
2.1 für Zuwendungen	31.031.908,15 €
2.2 für Beiträge	20.747.712,23 €
2.3 für den Gebührenaussgleich	247.144,17 €
2.4 Sonstige Sonderposten	221.146,18 €
3. RÜCKSTELLUNGEN	
3.1 Pensionsrückstellungen	10.242.130,00 €
3.2 Rückstellungen für Deponien und Altlasten	0,00 €
3.3 Instandhaltungsrückstellungen	600.000,00 €
3.4 Sonstige Rückstellungen	1.309.600,00 €
4. VERBINDLICHKEITEN	41.429.630,51 €
5. PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNG	2.546.324,03 €
Bilanzsumme PASSIVA	136.393.887,17 €

Aufhebung der Allgemeinverfügung zum Verbrennen von pflanzlichen Grünabfällen

Hiermit wird die Allgemeinverfügung zum Verbrennen von pflanzlichen Grünabfällen mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

Grund für diese Aufhebung ist ein Beschluss des Verwaltungsgerichts Aachen, welcher wie folgt begründet wurde:

Die Allgemeinverfügung steht nicht mit § 27 des Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes in Einklang, weil dieser nach seinem Wortlaut nur im Einzelfall, mithin in Ausnahmefällen, Anwendung findet.

§ 27 des KrW-/AbfG ermächtigt jedenfalls nicht zu Dauerregelungen, die eine Entsorgung ausserhalb von dafür zugelassenen Anlagen über einen sehr langen Zeitraum ermöglichen. Es kommen vielmehr nur überschaubare Einzelfallregelungen in Betracht, bei denen die Menge sowie Art und Herkunft der Abfälle absehbar sind.

Das bedeutet, dass pflanzliche Grünabfälle nicht mehr in der Zeit vom 15. September eines Jahres bis zum 30.



April des darauffolgenden Jahres mittwochs und freitags in der Zeit von 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr und samstags in der Zeit von 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr verbrannt werden dürfen, sondern nur noch in begründeten Ausnahmefällen, nach vorheriger Antragsstellung bei der Stadt Schleiden.

Normale Mengen an Grünabfall können über die Biotonne/Kompost und der

durch Heckenschnitt anfallender Grünabfall kann über die satzungsgemäße Grünabfallsammlung (2x jährlich) entsorgt werden.

Eine Ausnahmegenehmigung erhalten Sie ggf. beim Ordnungsamt der Stadt Schleiden, Blankenheimer Straße 2-4, 53937 Schleiden.

Anträge stehen auf der städtischen Internetseite unter der Rubrik „Bürger-service und Verwaltung“ zum

Download bereit.

1. Der Antrag auf Erteilung einer Sondererlaubnis zum Verbrennen muss folgende Angaben enthalten:

- 1.1 Name, Alter, Anschrift und telefonische Erreichbarkeit der verantwortlichen Person, die das Feuer durchführen möchte.
- 1.2 Benennung des Ortes und Zeitpunktes an dem das Feuer stattfinden soll.
- 1.3 Entfernung des Feuers zu baulichen Anlagen und zu öffentlichen Verkehrsanlagen.
- 1.4 Umfang der zu verbrennenden Grünabfälle (m³) und Art der Grünabfälle.
- 1.5 Getroffene Vorkehrungen zur Gefahrenabwehr.

2. Allgemeine Voraussetzungen zur Erteilung einer Sondererlaubnis zum Verbrennen:

- 2.1 Das Feuer muss folgende Mindestabstände einhalten:
 - 2.1.1 75 m von zum Aufenthalt von Menschen bestimmten Gebäuden,
 - 2.1.2 25 m von sonstigen baulichen Anlagen
 - 2.1.3 50 m von öffentlichen Verkehrsflächen (Gehwege, Straßen, Parkanlagen, etc.)
 - 2.1.4 10 m von befestigten Wirtschaftswegen
- 2.2 Es muss begründet werden, warum eine Entsorgung über die städtische Grünabfallsammlung oder durch private Entsorgung über die Biotonne/Kompost nicht gewährleistet werden kann.
- 2.3 Benennung einer mindestens 18-jährigen Aufsichtsperson nebst telefonischer Erreichbarkeit vor Ort. ■

Das Bewährte zu erhalten und das Neue zu versuchen...



...darin sehen wir den Erfolg unserer bisherigen Zusammenarbeit, für die wir herzlich danken.

Wir wünschen allen Kunden ein glückliches und gesundes Jahr 2010!

Ihr Experten-Team für behagliche Wärme und schöne Bäder



Josef Berners GmbH · Bronsfeld 7 · 53937 Schleiden-Bronsfeld · Tel. 0 24 45-75 45 · Fax 84 54
Internet: www.haustechnik-berners.de · E-Mail: kontakt@haustechnik-berners.de

Informationen zu Google Street View

Aus der Tagespresse und Zeitschriften kann entnommen werden, dass die Firma Google bereits heute die fotografische Erfassung von ganzen Straßenzügen und Ortsteilen durchführt. Erklärtes Ziel der Firma Google ist die flächendeckende Erfassung und öffentliche Bereitstellung der deutschlandweit gewonnenen Daten. Befürchtungen, dass in die Privatsphäre eingegriffen wird, bestehen hierbei nicht zu Unrecht.

Die Aufnahme von Fotos und deren Veröffentlichung im Internet können unter bestimmten Umständen datenschutzrechtlich unzulässig sein. Zur Wahrung der datenschutzrechtlichen Vorschriften sind jedoch nicht die Ordnungsbehörden, sondern die Landesdatenschutzbeauftragte als Aufsichtsbehörde gemäß § 38 Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) in Verbindung mit § 22 Abs. 6 Datenschutzgesetz NRW (DSG NRW) zuständig. Die Firma Google hat eine

Erklärung abgegeben, mit der den datenschutzrechtlichen Bestimmungen nachgekommen werden soll. Eine Zusammenstellung der Selbstverpflichtung von Google ist im Internet abrufbar unter www.hamburg.de/datenschutz/aktuelles/1569338/google-street-view-zusage.html.

Insbesondere hat das Unternehmen zugesagt, auf den Bildern die Gesichter, Kfz-Kennzeichen, und Hausnummern unkenntlich zu machen. Dies hätte zur Folge, dass keine personenbezogenen Daten veröffentlicht würden bzw. schutzwürdige Belange der Betroffenen einer Erhebung nicht mehr entgegenstünden. Es obliegt jedem einzelnen Bürger, durch Widerspruch gegenüber Google, die Veröffentlichung von auf die eigene Person bezogenen Daten zu unterbinden. Auf der Internetseite des Landeszentrums für Datenschutz Schleswig-Holstein finden Sie unter [\[trum.de/geodaten/street-view.htm\]\(http://trum.de/geodaten/street-view.htm\) weitere Informationen, wie die Bürgerinnen und Bürger konkret Widerspruch gegen die Datenerhebung für Google Street View einlegen können.](http://www.datenschutzzent-</p>
</div>
<div data-bbox=)

So können Sie sich beispielsweise als Aufsteller für den Vorgarten ein sog. Verbotsschild für Google Street View ausdrucken, welches gleichzeitig einen Widerspruch gegen die Veröffentlichung von Bildern dieses Grundstücks bzw. dieser Wohnung beinhaltet. Ansonsten sollte ein schriftlicher Widerspruch konkret die Gebäude bzw. Grundstücke oder Fahrzeuge benennen, die vom Widerspruch erfasst werden. Dabei ist die Angabe eines Widerspruchgrundes nicht erforderlich. Der Widerspruch kann von jedem Einzelnen erhoben werden und per E-Mail an streetview-deutschland@google.com oder postalisch an Google Germany GmbH, Betreff

Streetview, ABC-Straße 19, 20354 Hamburg, gerichtet werden.

Nach dem Bundesdatenschutzgesetz hat der Einzelne allerdings keinen Anspruch darauf, dass Aufnahmen von der eigenen Person, dem Eigentum oder Grundstücken gänzlich gelöscht werden. Schutzwürdige personenbezogene Daten liegen vielmehr nur dann vor, wenn auf den Bildern Gesichter von Personen, Kfz-Kennzeichen oder – nach umstrittener Auffassung – Hausnummern zu erkennen sind. Sind die Gesichter, Kfz-Kennzeichen und Hausnummern hingegen unkenntlich gemacht, liegen keine personenbezogenen Daten mehr vor gegen deren Veröffentlichung sich der Einzelne wehren könnte. ■

>Nachhilfe.de
im studienkreis

Ein Preis - alles drin

1 All-inclusive-Angebot
Mathe, Deutsch und Englisch,
so viel Ihr Kind braucht

3
2

> Qualifizierte Lehrkräfte.
> Lassen Sie sich individuell beraten.



Tag der offenen Tür: Sa., 30. Januar, 10-14 Uhr
TÜV-geprüfte Qualität: Studienkreis Schleiden
Markt 30 (Eing. Rückseite/Sleidanusstr.), 02445/85 25 35
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Einfach gute Noten

UTA Mertens Gemünder Straße 18
53937 Schleiden
r.u.a.mertens@t-online.de

- Reparaturen aller Fabrikate Tel.: 02445-85 25 97
- An- und Verkauf Fax: 02445-85 25 98
- TÜV & AU täglich Mobil: 0177-58 39 737

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Neues Jahr!

Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung und der Abt. Reha in Schleiden

Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland führt am **19. Januar 2010** im Rathaus Schleiden, Blankenheimer Straße 2-4, Zimmer 003, in der Zeit von 8.30 bis 12.30 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr (nach Terminvereinbarung) eine Rentenberatung durch. Die Termine für nachmittags können unter Telefon: 02445-89126 abgesprochen werden.

Die Beratungen werden für alle Zweige der Rentenversicherung durchgeführt. Ohne Personalausweis bzw. Reisepass ist aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskunft möglich. Sollte eine Auskunft für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich.

Ferner werden von der Abt. Reha am **6. Januar 2010** Beratungstermine in der Zeit von 8.30 bis 12.30 Uhr vergeben. Die Beratung findet ebenfalls im Rathaus Schleiden, Zimmer 003, statt. Die Termine sind montags von 8.00 bis 15.00 Uhr mit Herrn Heuts telefonisch unter 02421-482280 zu vereinbaren.

01.01.2010 Familientag: Tierspuren im Nationalpark
Die Kinder folgen den Spuren der Wildtiere im Nationalpark und erfahren so im Spiel viel über das Leben der Waldbewohner. Sie versetzen sich in ihre Lage, erproben Jagdtaktiken und lesen Spuren.
Veranstalter: Nationalparkforstamt Eifel
Ort & Uhrzeit: Gemünd, Nationalpark-Tor, 14.00 Uhr
Weitere Infos & Anmeldung: 02444-2011, info@natuerlich-eifel.de
Eintritt: frei

01.01.2010 Konzert zum Jahreswechsel
Blasmusik und Chor. Eine seltene Symbiose. Ein Gruß an das NEUE Jahr 2010.
Karten sind im Vorverkauf im Nationalpark-Tor Gemünd erhältlich.
Veranstalter: Concordia Dreiborn
Ort & Uhrzeit: Gemünd, Kursaal, 17.00 Uhr
Weitere Infos & Kartenvorverkauf:
Telefon: 02444-2011, info@eifelmusik.de, www.eifelmusik.de
Eintritt: 7,00 Euro

02.01.2010- Hallenfußball-Stadtmeisterschaft 2010
03.01.2010 Ausrichter: SG Oleftal
Veranstalter: Stadtsportbund Schleiden
Ort & Uhrzeit: Schleiden, 3-fach Sporthalle am Städt. Gymnasium, Samstag: ab 14.00 Uhr / Sonntag: ab 11.00 Uhr
Eintritt: an beiden Tagen frei

Der kleine Horrorladen

Theater – 20. Januar · 20.00 Uhr – Kurhaus Gemünd

Musical von Howard Ashman (Buch und Liedertexte) und Alan Menken (Musik) nach dem Film von Roger Corman und Charles Griffith.

Downtown New York, Manhattan. Mushniks Blumenladen hat schon bessere Tage gesehen: Die Blumen welken dahin. Die Kunden bleiben aus. Seymour, sein linkischer Angestellter, beschäftigt sich mit der Zucht ominöser Pflanzen und begehrt die Liebe seiner Kollegin Audrey. Audrey wiederum ist unglücklich liiert und kommt ständig zu spät zur Arbeit. Als Mushnik seinen Laden aufgeben will, erinnert man sich einer eigenartigen Pflanze aus Seymours Beständen und überlegt, ob man nicht damit das Geschäft etwas beleben könnte. Als sie die Pflanze als Dekoration ins Schaufenster

stellen, strömt die Kundenschaft herbei, der bankrotte Laden beginnt zu boomen und geschäftlich wie auch privat zeichnet sich eine Trendwende ab...

1960 verfilmt von Regisseur Roger Corman, avanciert die Geschichte des „Kleinen Horrorladen“ schnell zum Kultfilm der 60er Jahre und mit der Musik von Alan Menken ab Anfang der 80er Jahre zu einem der erfolgreichsten Musicals überhaupt. Eine packende Parabel über Liebe, Gier, Verzweiflung und... ■

Kontakt

Nationalpark-Tor Gemünd
Kurhausstraße 6
53937 Schleiden/Eifel
Tel. 02444/2011
info@natuerlich-eifel.de

02.01.2010 Rangertreffpunkt Gemünd
09.01.2010 Auf verschlungenen Pfaden wandern Sie vor allem durch Eichenwälder auf die Höhen des Kermeters. Aufgrund der Steigungen ist die
16.01.2010 Tour mittelschwer bis schwer und nicht für Kleinkinder und Kinderwagen geeignet. .
23.01.2010 Veranstalter: Nationalparkforstamt Eifel
30.01.2010 Ort & Uhrzeit: Gemünd, Nationalpark-Tor, 10.30–13.30 Uhr

03.01.2010 Rangertour – Vogelsang-Wollseifen-Route
10.01.2010 Ranger begleiten Sie von der Tourist-Info im
17.01.2010 Forum Vogelsang aus durch naturnahe Wälder
24.01.2010 entlang des Neffgesbachs zur Wüstung
31.01.2010 Wollseifen. Die Tour ist ca. 6,5 km lang, dauert ca. 3 Stunden und ist für Kinder geeignet.
Veranstalter: Nationalparkforstamt Eifel
Ort & Uhrzeit: Morsbach, Forum am Adlerhof, 13.00–16.00 Uhr

10.01.2010 Halbtagswanderung im Bereich Bleibuir-Voißel
Wanderführer: Helmut Jöbges, Marlies Lottermoser
Veranstalter: Eifelverein OG Dreiborn
Ort & Uhrzeit: Dreiborn, Parkplatz am Jugendheim, 13.15 Uhr

10.01.2010 Antik- und Edeltrödelmarkt in Gemünd
Veranstalter: Oliver Gelhausen*
Ort & Uhrzeit: Gemünd, Kurhaus und Freigelände, 10.00–18.00 Uhr
Weitere Infos: Kontakt: 02443 - 317257*



Restaurant Zum Adler

Am Wildgehege · 53940 Hellenthal
Telefon: 0 24 82-12 54 54

31. Dezember 2009 ab 19.30 Uhr
Große Silvesterparty

mit DJ und Tanz und exklusivem Buffet das
keine Wünsche offen lässt...

nur 33,80 € / p.P.

**Wir wünschen Ihnen
ein frohes neues Jahr
2010!**

Selbstverständlich können Sie am Silvesterabend auch aus unserem reichhaltigen a la carte Angebot auswählen.

16.01.2010 **Kommunionkleider-Börse**
 Veranstalter: Arbeitskreis Frauen und Familie,
 Schleiden
 Ort & Uhrzeit: Franziskushaus, Klosterplatz1,
 14.00–15.00 Uhr
 Infos & Anmeldung: Telefon: 02445–1507

17.01.2010 **Nationalpark-Treff Dreiborn: Tierspuren im Schnee und Matsch**
 Die kostenfreien Touren dauern in der Regel drei Stunden. Falls vorhanden, sollten Sie Ferngläser mitbringen.
 Veranstalter: Nationalparkforstamt Eifel
 Ort & Uhrzeit: Dreiborn, Parkplatz, 14.00 Uhr

20.01.2010 **Theater: Der kleine Horrorladen**
 Veranstalter: Theaterfreunde Schleidener Tal e.V.
 Ort & Uhrzeit: Gemünd, Gr. Kursaal, 20.00 Uhr
 Weitere Infos & Kartenvorverkauf:
 Telefon: 02444–2011, info@natuerlich-eifel.de
 Siehe hierzu auch unten stehenden Artikel

23.01.2010 **Große Jubiläumssitzung**
 Veranstalter: KG Blau-Weiß Schleiden e.V.
 Ort: Schleiden

26.01.2010 **Lichtbildervortrag**
 Veranstalter: Seniorenclub Gemünd der kath. und vegl. Kirchengemeinden
 Ort & Uhrzeit: Gemünd, 14.30 Uhr

31.01.2010 **Kindersitzung**
 Veranstalter: KG Blau-Weiß Schleiden e.V.
 Ort: Schleiden

31.01.2010 **Kindersitzung**
 Veranstalter: KG Rot-Weiß Gemünd e.V.
 Ort: Gemünd, Großer Kursaal

31.01.2010 **8. Sportteam-Peters Cup**
 Seniorenfußball-Hallenturnier um den beliebten Sportteam-Peters-Cup
 Veranstalter: SG Bronsfeld-Oberhausen, SV Schönesseiffen
 Ort & Uhrzeit: Schleiden, Sporthalle Städt. Gymnasium, 10.00 Uhr
 Weitere Infos: t.ronig@web.de, www.sgbo.de.tf

Wir gratulieren

Frau Agnes Nettersheim, Gemünd, Steinweg 2a
 zur Vollendung ihres 83. Lebensjahres am 01.01.2010

Herrn Peter Wollenweber, Gemünd, Tannenweg 11
 zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 04.01.2010

Frau Anna Larres, Schleiden, Vorburg 16
 zur Vollendung ihres 88. Lebensjahres am 05.01.2010

Frau Anna Elisabeth Schumacher, Oberhausen, Trierer Straße 20
 zur Vollendung ihres 83. Lebensjahres am 07.01.2010

Frau Margot Gilljohann, Schleiden, Vorburg 9
 zur Vollendung ihres 87. Lebensjahres am 08.01.2010

Herrn Hans Jürgen Habeck, Gemünd, Buchenweg 5
 zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 09.01.2010

Herrn Wilhelm Fries, Oberhausen, Auf dem Acker 15
 zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 10.01.2010

Frau Helga Rosenbaum, Gemünd, Brabantstraße 16
 zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 10.01.2010

Herrn Alfons Oldiges, Schönesseiffen Zum Knopp 18
 zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 12.01.2010

Frau Anna Elisabeth Schumacher, Gemünd, Dreiborner Weg 12
 zur Vollendung ihres 79. Lebensjahres am 15.01.2010

Herrn Dietrich Gülicher, Scheuren, Scheuren 50
 zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 15.01.2010

Herrn Bruno Lübbering, Gemünd, Kurparkstraße 3
 zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 16.01.2010

Herrn Peter Schmidt, Gemünd, Tannenweg 17
 zur Vollendung seines 72. Lebensjahres am 16.01.2010

Herrn Hans Jürgen Leesch, Schleiden, Im Auel 35
 zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 16.01.2010

Frau Marie Alheit, Gemünd, Dürener Straße 12
 zur Vollendung ihres 86. Lebensjahres am 18.01.2010

Herrn Anton Dederichs, Gemünd, Maisbergstraße 30
 zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 21.01.2010

Frau Elise Kupp, Schönesseiffen, Höfener Straße 11
 zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 23.01.2010

Herrn Franz Josef Heinen, Harperscheid, Harperscheid 42
 zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 24.01.2010

Frau Ilse Maelshagen, Gemünd, Dürener Straße 12
 zur Vollendung ihres 93. Lebensjahres am 25.01.2010

Frau Anna Schollenberg, Gemünd, Zum Weiher 7
 zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 25.01.2010

BUNGARD
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

Individuelle Objekte für

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schrankraum und Theke
- Fenster und Türen

BUNGARD
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch
den Menschen braucht

**Ihre persönliche
Hilfe im Trauerfall**

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569
 kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de



Vital und Gesund

Heute: Gesund abnehmen

Gehören auch Sie zu den Menschen, die sich fest vorgenommen haben, im neuen Jahr endlich ein paar Kilo abzunehmen?

Warum ist abnehmen so schwer?

Das liegt vor allem daran, dass die meisten Menschen den Unterschied zwischen Abnehmen und Fett verlieren nicht kennen. Herkömmliche Diäten konzentrieren sich auf das Reduzieren von Kalorien und erzielen so reine Gewichtsabnahme die überwiegend aus Muskel- und Wasserverlust besteht. Die Fettzellen bleiben bei dieser Art des Abnehmens erhalten. Mit kalorienreduzierten Diäten:

- verlangsamen Sie Ihren Stoffwechsel
- verlieren Sie kostbare Muskulatur

- verlieren Sie kaum Körperfett an den Problemzonen
- nehmen Sie nach Diätende schnell wieder zu (Jo-Jo-Effekt)

Abnehmen ohne Jo-Jo-Effekt

Zum gesunden Abnehmen gehört neben einer auf die Genetik des einzelnen Menschen abgestimmte fett- und kohlenhydratarme Ernährung auch ein individuelles, auf das Endziel abgestimmtes Bewegungsprogramm. Ohne Bewegung keine Fettverbrennung!

Ein gutes Bewegungsprogramm baut eine solide und straffe Muskulatur auf, die versorgt werden muss. Um diese zu versorgen, bedient sich Ihr Körper Ihrer Fettspeicher. Mit der richtigen Ernährungsstrategie und dem optimalen Bewegungsprogramm:

- reduziert sich Ihr Körperfettanteil

- straffen Sie Bindegewebe und Muskulatur
- minimieren Sie das Risiko des Jo-Jo-Effekts

Es geht um Ihre Gesundheit!

Untersuchungen haben ergeben, dass Frauen, die fünf bis zehn Kilo abnehmen, Ihr Risiko für Diabetes um die Hälfte vermindern. Männer reduzieren durch eine Gewichtsabnahme die Wahrscheinlichkeit für einen Herzinfarkt. Weitere gesundheitliche Folgen von Übergewicht: Erhöhte Cholesterinwerte, Osteoporose, Schlaganfall, Diabetes, Bluthochdruck, Herz-Kreislauf-Krankheiten, Karies, unausgewogener Säure-Basen-Haushalt.

Experimentieren Sie nicht! Verwenden Sie den beigefügten Gutschein und testen Sie die sehr gute Wirkung unserer Bewe-

gungsprogramme ohne jede weitere Verpflichtung.

Auf unserer Homepage www.vital-gesundheitsclub.de können Sie einen Ernährungsplan mit gesunden Rezepten abrufen. Mit diesen Rezepten haben Sie den Wegweiser, mit dem Sie ohne zu hungern langsam und sanft abnehmen werden und zwar überwiegend in Form von überflüssigem Körperfett.



Trierer Straße 8 – 10
53937 Schleiden
(0 24 45) 85 13 63



So trainieren Sie Ihre überschüssigen Pfunde weg!

4 Wochen
Fitnessstraining
für nur **49,- €**

Jetzt testen!

Rufen Sie jetzt an und vereinbaren Sie einen persönlichen Einweisungstermin!
(0 24 45) 85 13 63

Gültig bis 28.02.10.

GÖLZ
Motorgeräte

Gölz Motorgeräte Süd GmbH & Co. KG
In den Weiern 18, 53937 Schleiden
☎ (0 24 45) 9 52 10
www.goelz-sued.de

Winterinspektions-Gutschein
Kostenloser Hol- und Bringservice für Ihre Gartengeräte in der Zeit vom 01.11.09 bis 19.02.10

Rasenmäher-Aktion



Bis zum 19.02.10 erhalten Sie
20 % Rabatt
auf alle handgeführten Rasenmäher in unserer Ausstellung.
(ausgenommen Bolens-Modelle)



Bäcker-Bistro
Am Alten Bahnhof
53937 Schleiden
☎ (0 24 45) 50 53

Harperscheid 61
53937 Schleiden
☎ (0 24 85) 4 41

Den **Neujahrsweck** den jeder mag, bekommst du schon seit Jahr und Tag in Toni's Bäckerei zu kaufen! Jetzt **mußt** du **schnell** nach Schleiden laufen, Denn die besten von Toni gibt es dort, und an keinem anderen Ort!

Die besten von Toni!

Wir wünschen unseren Kunden einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Expertentag im Rahmen der Berufswahlvorbereitung am Städtischen Gymnasium

Am Samstag, den 31.10.09 fand im Rahmen der Berufswahlvorbereitung am Städt. Gymnasium Schleiden erstmalig ein so genannter „Expertentag“ statt. Mit dieser Veranstaltung wird das Angebot an Informations- und Beratungsmöglichkeiten für die Schüler/innen der Oberstufe ausgebaut.

Die Veranstaltung begann um 9.00 Uhr in der Aula der Schule. Nach einer kurzen Begrüßung durch den Schulleiter Herr OStD Rolf Heesel hielt Herr Loggen, Leiter der Zentralen Studienberatung der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen ein Einführungsreferat mit dem Thema: „Wie komme ich zu einer guten Studienentscheidung?“

In seinem Vortrag versuchte er den Schülern/innen klar zu machen, dass ein erfolgreich absolviertes Studium die beste Voraussetzung für Zufriedenheit im Beruf und ein hohes Einkommen sind. Interesse und Begeisterung für das Studienfach, Neugierde und Freude am Lernen, ein gutes Selbstmanagement und auch Offenheit, Hilfsangebote in Anspruch zu nehmen wichtige Voraussetzungen für ein erfolgreiches Studium sind. Dass z.B. ein Jurastudent Freude am Lesen haben muss, versteht sich seiner Meinung nach von selbst. Die neuen Studienmodalitäten mit Bachelor- und Masterstudiengängen stellte er ebenfalls kurz vor. Auch die Hürde Studiengebühren stellt seiner Meinung nach kein Hindernis dar: die Rückzahlungsmodalitäten sind sehr moderat, der Betrag ist außerdem nach oben gedeckelt, so dass eine Rückzahlung später kein Problem darstellt.

Im Anschluss an den Vortrag von Herrn Loggen fanden zwei Durchgänge mit den Berufsexperten statt, so

dass jede(r) Schüler/in die Möglichkeit hatte, aus dem Angebot an Berufen, Berufs-

Kooperationspartner eingeladen, die uns bei unserem Bemühen unterstützten. So



Redakteurin S. Lingscheidt gibt Informationen zur Berufswahlvorbereitung



Herr Loggen, Leiter der Zentralen Studienberatung der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule

feldern und Studiengängen zwei verschiedene Themen zu wählen. Zur Auswahl standen u. a. Medizin, Pharmazie, Psychologie, Jura, BWL, Geografie, Biologie, Ingenieurwesen, Informatik, Lehramt Primarstufe, Ausbildung beim Finanzamt, Polizeidienst, Bundeswehr, allgemeine Informationen zum Studium.

Als Experten waren Eltern, ehemalige Schüler/innen, aber eben auch

erklärte sich z.B. Tobias Mommer, Jurastudent in Bonn, sofort bereit zu kommen: „Ich hätte es gut gefunden, wenn es damals vor meinem Abitur am SGS eine solche Veranstaltung gegeben hätte!“ Die Berufsexperten gaben in einem Kurzreferat einen Einblick in ihr Berufsfeld, in den Bildungszugang, die Erwerbchancen und kamen dann mit den interessierten Schülerinnen und Schülern ins Gespräch. Die hohe Teilnehmerzahl von ca. 100 Schülern/innen an einem freien Samstag zeigte, dass

ein hoher Informations- und Beratungsbedarf bei den Schülern vorhanden ist. Nach den vielen ermunternden Rückmeldungen von den Schülern/innen ist klar, dass der Expertentag zu einer festen Einrichtung im Schulleben werden wird.

Die Rückmeldungen der Schüler/innen waren sehr positiv:

„Ich weiß jetzt, was ich erwarten kann und ein Studium ist greifbar.“

„Ich habe einen interessanten Einblick in zwei verschiedene Berufe erhalten, die mir nahezu unbekannt waren.“

„Ingenieurwesen war sehr interessant und materialintensiv. Man kam nicht nur ins Gespräch sondern bekam auch einen guten Eindruck von Karriere und Beruf.“

„Meine Erwartungen haben sich erfüllt, weil meine Entscheidung zu studieren sich noch mal verstärkt hat.“

„Ich habe jetzt eine gute Vorstellung davon, was ich studieren will.“

„Beide von mir besuchten Veranstaltungen waren besonders gut, da sie in einem lockeren, aspektreichen Gespräch interessante Einblicke darboten!“

„Es wurden Einblicke von Fachpersonen gewährt, an die man sonst nicht so einfach heran kommt.“ ■



Dieter Joisten
Bestattungen

Wir möchten Ihnen in der schwierigen Zeit der Trauer helfen, Sie begleiten und nehmen Ihnen alle Formalitäten ab.

Für den Abschied steht Ihnen unser stilvoller Abschiedsraum zur Verfügung.

Schleidener Str. 40 · 53937 Schleiden-Gemünd
Tel. 0 24 44 / 21 53

Verwöhnaufenthalt mit Rangertour



Alte Reintei Schleiden



Tagungshotel Schleiden



Schloss Schleiden

In der heutigen Zeit bestimmen Stress und Hektik, Termin- und Zeitdruck, schnelles Essen und zu wenig Bewegung unseren Alltag. Wer sich eine Auszeit gönnen und Gaumen, Körper & Seele verwöhnen will, ist hier genau richtig: In Schleiden findet man Entspannung bei ausgezeichnetem Essen, einer wohltuenden Massage und faszinierenden Naturerlebnissen.

Viele Ziele oder Touren bieten sich an

Beim Nationalpark Gastgeber „Tagungshotel Schleiden“ wohnt man in komfortablen Nichtraucherzimmern mit Sitzecke, Flachbild-Sat-TV, Radio, DU/WC mit Föhn und beginnt den Tag mit einem ausgiebigen Frühstück vom Buffet und dem Duft von frischen Waffeln. Anschließend stehen viele Möglichkeiten offen. Empfehlenswert ist der Besuch des Nationalparks Eifel auf eigene Faust oder mit einer geführten Rangertour (täglich außer Montag und Donnerstag) und ebenso die Besichtigung der ehemaligen NS-Ordensburg Vogelsang (täglich begleitete Geländerrundgänge), die inmitten des „Urwalds von morgen“ liegt.

Wellness oder Sauna – alles ist Möglich

An einem der beiden Urlaubstage steht eine Ganzkörper-Relaxmassage auf dem Programm. Diese sinnliche und entspannende Aroma-Wellness-Massage mit warmem und wohlriechendem Hautöl, harmonisiert die Körperenergien, stärkt das Nervensystem und verleiht dem Körper ein hohes Maß an Vitalität. Alternativ kann auch eine Kosmetikbehandlung gebucht werden. Sauna und Fitnessraum stehen zur kostenlosen Benutzung zur Verfügung. Am Anreisetag

und am nächsten Abend verwöhnen das Restaurant Schloss Schleiden und das Restaurant Alte Reintei mit einem 3-Gänge-Menü in stilvollem Ambiente. Beide Häuser sind bekannt für ihre ausgezeichnete Küche und liegen in fußläufiger Entfernung zum Tagungshotel. Zum Abschied gibt es noch eine süße Überraschung aus dem Café Friederichs.

Das Wohlfühlpaket für Gaumen, Körper & Seele umfasst im Einzelnen folgende Leistungen:

- 2 Übernachtungen im Komfort-Zimmer beim „Nationalpark Gastgeber“ Tagungshotel Schleiden inkl. Frühstücksbuffet und einer kleinen Begrüßungsleckerei
- kostenlose Benutzung von Sauna und Fitnessraum
- ein 3-Gänge-Menü im Restaurant Alte Reintei, ein 3-Gänge-Menü im Restaurant Schloss Schleiden
- eine Ganzkörper-Relaxmassage oder alternativ eine Kosmetikbehandlung
- eine Rangertour im Nationalpark Eifel oder Führung (begleiteter Geländerrundgang) auf der ehemaligen NS-Ordensburg Vogelsang sowie eine süße Überraschung aus dem Café Friederichs.

Das Arrangement kostet 198,- Euro pro Person im Doppelzimmer und 225,- Euro pro Person im Einzelzimmer und ist ganzjährig je nach Verfügbarkeit buchbar. ■

Komfortabel heizen – mit Pellets

Eine sichere Investition in Ihre Zukunft

- werthaltig investieren
- komfortabel heizen
- aktiven Beitrag zum Klimaschutz leisten

Sichern Sie sich die attraktive Bundesförderung für Pellets + Solar und investieren Sie clever in Ihre Zukunft!

„Wir wünschen Ihnen einen guten und erfolgreichen Start ins neue Jahr.“

Ihre ÖkoFEN Regionalvertretung:

Neue Wärme Eifel, Hartmut Klein

Neuhof 74 · 53940 Hellenthal-Udenbreth

Tel. 0 24 48/ 71 25 76 · Fax 0 24 48/ 71 25 77

e-mail: klein@oekofen.de

www.oekofen.de



EVA

Hilfe und Pflege aus *Liebe* zum Menschen

Anzeige

Individuelle Bedürfnisse verlangen ein breites Angebot

Andreas Hermanns ist neuer Pflegedienstleiter
der EvA Mobilen Pflege aus Gemünd

„Gott ist Ursprung und Ziel unseres Lebens. Er setzt Anfang und Ende. Auch mit geistigen, seelischen und körperlichen Gebrechen bleibt unsere Würde als Kinder Gottes unangetastet.“ In dieser christlichen Überzeugung ist die tägliche Arbeit des evangelischen Alten- und Pflegeheimes (kurz „EvA“ genannt) begründet.

Anfang der 70er Jahre als rein stationäres Seniorenwohnheim errichtet, hat sich die heutige Stiftung, deren Gründer die drei evang. Kirchengemeinden Gemünd, Schleiden und Hellenthal waren, zu einem umfangreichen Dienstleistungsunternehmen entwickelt, das sich der individuellen Bedürfnisse älterer und behinderter Menschen annimmt.

„Unser Angebot erstreckt sich über vier große Bereiche“, so Geschäftsführer Malte Duisberg, „stationäres Alten- und Pflegeheim, Kurzzeitpflege, ambulante Pflege und Betreutes Wohnen.“

170 Mitarbeitende widmen sich in den unterschiedlichsten Aufgabenbereichen den Kunden und Bewohnern, so dass täglich zu ca. 400 Personen Kontakt aufgenommen wird.

Neu im Team ist Andreas Hermanns aus Simmerath. Der 50-jährige tritt zum 1. Januar 2010 offiziell seinen Dienst als Pflegedienstleiter der EvA Mobilen Pflege an. Der gelernte Krankenpfleger war zuerst in der Eifelhöhen Klinik in Marmagen tätig, ehe er 25 Jahre lang im St. Brigida Krankenhaus in Simmerath arbeitete. Danach leitete er die Caritas Pflegestation Vossenack, bevor er dort ins Geschwister-Louis Haus wechselte. Dort war er als Wohnbereichsleiter, stv. Pflegedienstleiter und Hygienebeauftragter die letzten 5 Jahre im Einsatz. Gerne hat sich Hermanns als Mentor (heute: Praxisanleiter) in über drei Dienst-Jahrzehnten der Ausbildung des Nachwuchses gewidmet.

Breites fachliches Wissen bringt Andreas Hermanns mit ins Schleidener Tal. Aber nicht nur dort, sondern auch in den Nachbarkommunen Hellenthal, Kall, Nettersheim und Heimbach sind er und seine Mitarbeitenden täglich im Einsatz. „Unser Anspruch ist es, gemeinschaftlich mit den Senioren deren Probleme im Alltag zu lösen und sich ihren Bedürf-



„EvA“-Geschäftsführer Malte Duisberg (rechts) mit dem neuen Pflegedienstleiter der EvA Mobilen Pflege aus Gemünd Andreas Hermanns.

nissen zu widmen. Betreuung und Pflege sind stets den Gesundheitszuständen und Lebensumständen der Kunden angepasst“, so Hermanns.

Andreas Hermanns steht jedoch nicht nur dem Pflegeteam vor. „Unsere Dienstleistung erstreckt sich von der Hilfe beim Aufstehen und Waschen über medizinische Aufgaben wie z.B. Medikamentengabe, Verbände und Spritzen, die stundenweise Betreuung zu Hause, Verhinderungspflege und letztlich Begleitung zu Ärzten und Behörden. Nicht wegzudenken ist unser Haushaltsservice-Team. Dieses kümmert sich um das Reinigen der Wohnung, um Wäschepflege, Einkäufe mit und ohne Begleitung bis hin zum Essen zubereiten. Letztlich bieten wir Hausmeisterdienste wie kleinere Reparaturen oder Gartenpflege an.“

Auch regelmäßige Beratungsbesuche bei Empfängern von Pflegegeldleistungen (Sicherstellung der Pflege nach § 37,3) zur Vorlage bei den Pflegekassen werden angeboten.

Dies alles geschieht bei den zu Pflegenden zu Hause. „Seit neuestem bieten wir eine Tagesbe-

treuung in Kall an, wo Pflegebedürftige zur Entlastung der Angehörigen betreut werden. Ein Hol- und Bringedienst ist eingerichtet.“, erklärt Duisberg. „Nach einer individuellen Betreuung den Tag über, geht es abends wieder nach Hause in die Familien.“ Zudem rollen täglich rund 180 frisch zubereitete Essen auf Rädern zu den Kunden im Schleidener Altkreis.

Im Altenheim in Gemünd leben 83 Senioren, zudem gibt es 10 Plätze für Kurzzeitpflege und drei betreute Stiftswohnungen. In Kall unterhält die Stiftung 32 betreute Seniorenwohnungen. Und im kommenden April kommen dort 20 Plätze in einem Pflegewohnhaus hinzu. „Dort werden die Senioren in Hausgemeinschaften zusammen leben und von unseren Mitarbeitenden unterstützt“, so Duisberg. Wer mehr über „EvA“ mit allen unterschiedlichen und individuell angepassten Angeboten erfahren möchte, kann sich auf der Homepage www.evapflegt.de umsehen oder einfach Kontakt aufnehmen unter Telefon 02444 / 95 15-0.



Stiftung **Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd**
Beratungsbüro Hellenthal

Telefon: 02482 / 12 50 43 · Kölner Straße 34–36 · Hellenthal
Gemünd: Dürener Straße 12 · Kall: Neuer Markt 3–5

Verpachtung des Minigolfplatzes in Gemünd

Die Stadt Schleiden verpachtet ab der kommenden Saison, 1.5.2010, den Minigolfplatz in Gemünd. Hierzu gehören alle zum Betrieb erforderlichen Einrichtungen (Bahnen, Schläger, Bälle etc.) sowie das auf dem Grundstück befindliche Ge-

bäude (Holzbauweise). Interessenten können sich an das Grundstücks- und Gebäudemanagement bei der Stadt Schleiden, Herrn Gehlen, Blankenheimer Straße 2-4, 53937 Schleiden, Tel.: 02445 89 205, E-Mail rolf.gehlen@schleiden.de, wenden. ■



M Bauunternehmung Manfred Hermanns Maurermeister

Fachbetrieb für:

- ★ Maurer- und Betonbauarbeiten
- ★ Altbaurenovierung
- ★ Bauwerksabdichtung
- ★ Erdarbeiten
- ★ Kanal-TV-Inspektion
- ★ Dichtheitsprüfung



Sievertstraße 25
53937 Harperscheid
Tel. 02485/1246

info@hermanns-bauunternehmung.de
www.hermanns-bauunternehmung.de

Westerburg

FARBFORMEN

Individuelle Fassaden-
und Raumgestaltung,
Dekorationsmalerei,
Tadelakt

Wir wünschen allen Kunden und
Freunden ein gutes Jahr 2010!

Christoph Westerburg

Hellenthal | Tel.: 02448.1306
www.westerburg-farbformen.de

Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum!

Zwei starke Partner:

Firma Vieten Immobilien OHG und VR-Bank Nordeifel eG arbeiten gemeinsam exklusiv für Sie in der Nordeifel.

  **Vieten**
Seit 1972
Immobilien OHG

Telefon 02443/5323
vieten-immobilien@t-online.de
www.vieten-immobilien.de

 **VR-Bank Nordeifel eG**

Telefon 02445/95020
info@vr-banknordeifel.de
www.vrbanknordeifel.de



Schieben Sie Ihre Wünsche nicht auf die lange Bank –
Kommen Sie zu den Spezialisten!